



MANTA

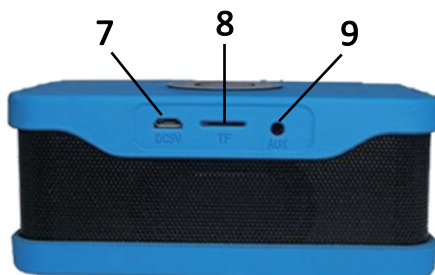
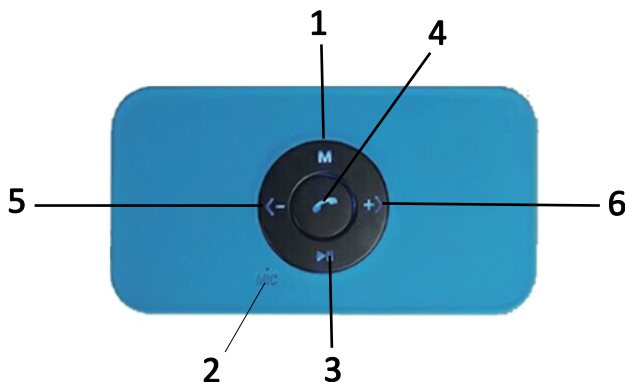
BLUETOOTH SPEAKER

Model:
SPK417



Instrukcja obsługi
User's Manual
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
Istruzioni d'uso
Návod k obsluze
Инструкция использования

Opis przycisków



1. Wybór trybu
2. Mikrofon
3. Odtwarzaj/Pauza
4. Odbieranie/Odrzucanie połączeń
5. Głośność-/Poprzedni
6. Głośność+/Następny
7. Port ładowania
8. Port karty Micro SD
9. Aux in/Line out (inne źródła dźwięku/wyjście liniowe)

1. Włącznik/wyłącznik: jeżeli urządzenie jest wyłączone, przytrzymanie tego przycisku uruchomi je; jeżeli urządzenie jest włączone, przytrzymanie tego przycisku wyłączy je;
2. Przycisk wyboru poprzedniego pliku MP3: W przypadku korzystania z karty pamięci lub urządzenia Bluetooth, pojedyncze naciśnięcie spowoduje odtworzenie poprzedniego pliku MP3; w przypadku bezpośredniego połączenia z innym urządzeniem pojedyncze naciśnięcie lub przytrzymanie nie uruchomi żadnej funkcji!
3. Przycisk pauzy: w przypadku korzystania z karty pamięci, pojedyncze naciśnięcie spauzuje utwór lub wznowi jego odtwarzanie, przytrzymanie przycisku nie uruchomi żadnej funkcji; w przypadku bezpośredniego połączenia z innym urządzeniem pojedyncze naciśnięcie spowoduje wyciszenie urządzenia, natomiast przytrzymanie przycisku nie uruchomi żadnej funkcji.
4. Przycisk wyboru następnego pliku MP3: W przypadku korzystania z karty pamięci lub Bluetooth pojedyncze naciśnięcie spowoduje odtworzenie następnego pliku MP3; w przypadku bezpośredniego połączenia z innym urządzeniem pojedyncze naciśnięcie lub przytrzymanie przycisku nie uruchomi żadnej funkcji!
5. Przełącznik wyboru trybu: przełączanie pomiędzy kartą pamięci a łącznością Bluetooth
6. Mikrofon: w przypadku łączności Bluetooth po odebraniu połączenia można mówić do mikrofonu, a osoba po drugiej stronie, usłyszy głos.
7. Port wejścia liniowego LINE IN, typowe złącze słuchawek 3,5 mm. W przypadku korzystania z zewnętrznego urządzenia audio, karty pamięci i Bluetooth nie są obsługiwane!
8. Karta pamięci; urządzenie obsługuje karty pamięci o pojemności 32 MB–32 GB oraz szybkości transmisji 32 kb/s–320 kb/s

9. Port ładowania: przewód ładowania MK, zasilanie 5 V, 500 mAh lub 5 V, 1 A, zasilacz do telefonu komórkowego może być stosowany jako źródło zasilania.

10. Przycisk polecenia: przytrzymanie w pozycji poprzedniego pliku MP3 powoduje zmniejszenie głośności; odwrotnie: zwiększenie głośności!

Podłączanie urządzenia do telefonu komórkowego

1. Przytrzymanie włącznika/wyłącznika uruchomi urządzenie

2. Uruchom Bluetooth na swoim telefonie, wyszukaj urządzenia w pobliżu, uzyskaj połączenie. Telefon wyświetli „Q1” oraz „połączono”; następnie odtwarzaj muzykę za pomocą telefonu komórkowego! Różne marki telefonów wyposażone są w odmienne technologie Bluetooth, dlatego też czas nawiązywania połączenia także będzie zróżnicowany; zazwyczaj wystarczy 30 s! Jeżeli konieczne będzie zastosowanie hasła, wystarczy wpisać „0000”, a następnie przycisk „enter”.

3. Przyciski funkcji oznaczają: pauzę/odtwarzanie, zestaw głośnomówiący/zakończenie rozmowy. Urządzenie automatycznie powiadomi użytkownika o połączeniu przychodzącym; po naciśnięciu przycisku zestawu głośnomówiącego można prowadzić rozmowę z dzwoniącym, po jej zakończeniu należy wcisnąć przycisk zestawu głośnomówiącego ponownie, by się rozłączyć i kontynuować odtwarzanie muzyki!

4. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania. Nieużywane, wymaga ładowania w odstępach co 15 dni. W jaki sposób naładować głośniki? Ładowanie: w przypadku wyczerpania baterii podłącz dołączony kabel USB do komputera lub przenośnej ładowarki PowerBank (5V/500 mAh)!

Sposoby rozwiązywania typowych problemów.**1. Pierwsza nieudana próba podłączenia**

(1) Prosimy sprawdzić, czy głośnik jest uruchomiony w trybie Bluetooth i czy wyszukuje urządzenia w okolicy.

(2) Spróbuj wyłączyć inne urządzenia korzystające z technologii Bluetooth, by usprawnić proces wyszukiwania.

2. Cichy dźwięk lub zakłócenia

Należy dostosować głośność telefonu komórkowego, ustawiając odpowiedni jej poziom.

3. Trzaski

Prosimy sprawdzić, czy pomiędzy głośnikiem a telefonem komórkowym nie znajdują się żadne obiekty i czy odległość między urządzeniami nie przekracza dopuszczalnej odległości dla połączeń Bluetooth.

4. Niedziałające przyciski

Prosimy skorzystać z odtwarzacza, w który wyposażono telefon, lub innych odtwarzaczy.

5. Nie działa funkcja robienia zdjęć za pomocą Bluetooth

Prosimy upewnić się, że system operacyjny telefonu został zaktualizowany z wersji Android 4.2 lub IOS 5.0!

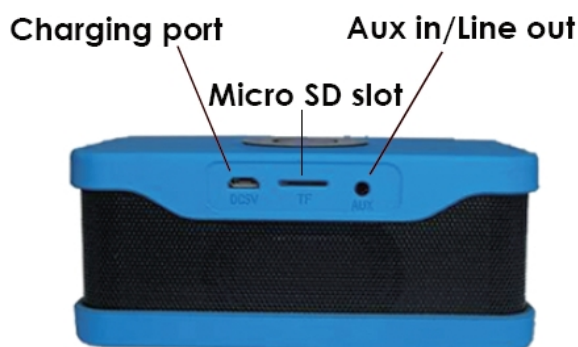
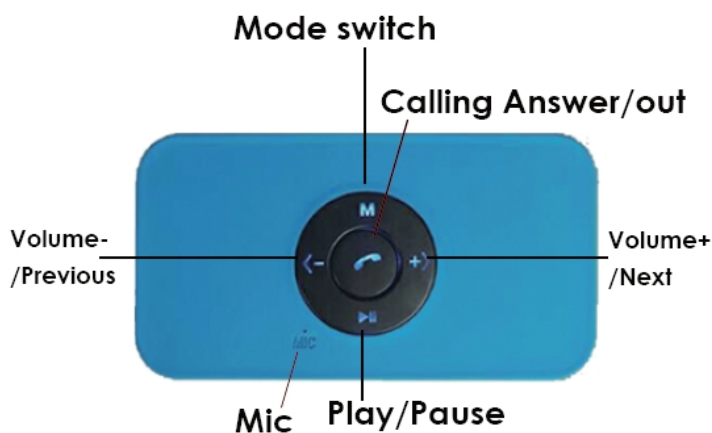
**Prawidłowa utylizacja urządzenia.**

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Description of the keys



1. Power on/off/button: when power off, long press model switch butt-on can power on; When power on, long press model switch button can power off;
2. Previous MP3 button: When TF card and Bluetooth model, quick press means previous MP3, when inline model, quick or long press no function!
3. Pause button: when in TF card, quick press means pause or play, long press no function, when in line mode, quick press means mute, long press no function.
4. Next MP3 button: when TF card and Bluetooth, quick press means next MP3, when in line function, quick or long press both no function!
5. Model switch button: switch between TF card and Bluetooth
6. Microphone: when connect Bluetooth, if somebody call you or you are called, after answer the call, you can speak against the microphone , then the other side can hear your voice
7. LINE IN input port, common 3.5mm headphone connector. when external audio input, the device cannot support TF card and Bluetooth!
8. TF port; support TF card with the capacity of 32MB-32GB and song rate of 32Kbps-320KbpS
9. Charging port; MK charging cable, power 5v-500mah or 5v-1A,moible phone adapter can be used as power connector
10. Push button: long press from previous MP3 direction, voice lower, otherwise, voice higher!

How to connect your mobile phone

1. Long press power off/on button can power on the device

2. Open the Bluetooth device in your phone, then searching, when connect successfully, your phone

will show "Q1" and "connect" ,then play music with your mobile phone! Because of different phone brand, the Bluetooth devices are varied, thus the

connect time will also be varied, commonly, just need 30s! If need password, just input "0000" , then press "enter" button

3. Buttons function: means pause/play, hands-free /hand up! When somebody call you, the device will hint you automatically, press hands-free button, can speak against the device with the other side, after ending the conversation, press the hands-free button again then hang up the call, continue to play the music before!

4. Power off, when do not use the device, need charging after every 15days How to charge speaker Charging: connect the USB cable attached with computer or DC5v/500mah power bank in case of power consume!

Ways to solve the usual problems

1. First Connect failure

(1) Please check your speaker if it is in the state of Bluetooth searching

(2) Try to close other Bluetooth devices as not to cause hard searching

2. Lower voice or distortion

Please set your mobile phone volume setting, adjust the proper volume

3. Staccato Please check if there are obstructions between speaker and mobile phone or exceed the valid connection distance

4. Buttons without working

Please try to use the player that your phone comes with or other players

5. Bluetooth photo-taking function cannot work Please check your phone whether it is the system updated from Aneroid 4.2 or updated from phone IOS 5.0 system!



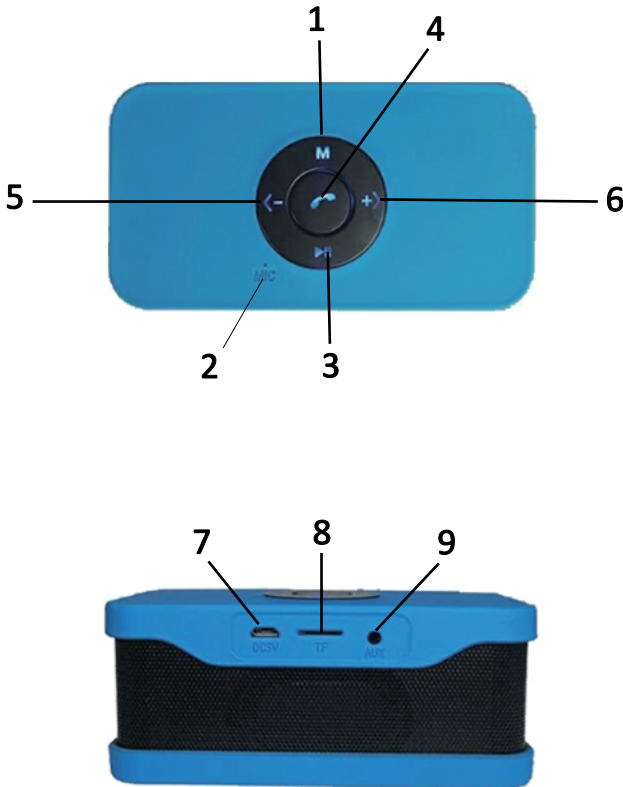
Correct Disposal of this product.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

Beschreibung der Tasten



1. Moduswahl
2. Mikrofon
3. Wiedergabe/Pause
4. Annehmen/Abweisen von Anrufen
5. Lautstärke-/Vorheriger
6. Lautstärke+/ Nächster
7. Ladeport
8. Micro SD-Kartenslot
9. Aux in/Line out (andere Klangquellen /Linienausgang)

1. Ein-/Ausschalter: Halten Sie die Taste gedrückt, um das ausgeschaltete Gerät einzuschalten; Halten Sie die Taste gedrückt, um das eingeschaltete Gerät auszuschalten;
2. Wahltaste vorherige MP3-Datei: Wird eine Speicherkarte oder ein Bluetooth-Gerät benutzt, dann hat ein einmaliges Drücken der Taste die Wiedergabe der vorherigen MP3-Datei zur Folge; bei einer direkten Verbindung mit einem anderen Gerät, kann keine Funktion getätigt werden, indem die Taste einmalig gedrückt oder gedrückt gehalten wird!
3. Pausetaste: wird eine Speicherkarte benutzt, dann hat ein einmaliges Drücken eine Wiedergabepause bzw. Wiedergabefortsetzung zur Folge, es kann keine Funktion getätigt werden, indem die Taste gedrückt gehalten wird; bei einer direkten Verbindung mit einem anderen Gerät wird durch ein einmaliges Drücken das Gerät leiste gestellt, es kann aber keine Funktion getätigt werden, indem die Taste gedrückt gehalten wird.
4. Wahltaste nächste MP3-Datei: Wird eine Speicherkarte oder Bluetooth benutzt, dann hat ein einmaliges Drücken der Taste die Wiedergabe der nächsten MP3-Datei zur Folge; bei einer direkten Verbindung mit einem anderen Gerät kann keine Funktion getätigt werden, indem die Taste einmalig gedrückt oder gedrückt gehalten wird!
5. Moduswahlumschalter: Umschalten zwischen Speicherkarte und Bluetooth-Empfang.
6. Mikrofon: beim Bluetooth-Empfang kann nach Anrufannahme ins Mikrofon gesprochen werden, und der Gesprächspartner nimmt die Stimme wahr.
7. LINE IN Linieneingangsport, typischer 3,5 mm Kopfhöreranschluss. Bei der Nutzung eines externen Audio-Geräts werden Speicherkarten und Bluetooth nicht unterstützt!
8. Speicherkarte; das Gerät unterstützt Speicherkarten mit einer Kapazität von 32 MB–32 GB und einer Übertragungsgeschwindigkeit von 32 kb/s–320 kb/s

9. Ladeport: MK-Ladekabel, Versorgung 5 V, 500 mAh oder 5 V, 1 A, es kann ein Netzteil für Mobiltelefone als Versorgungsanschluss benutzt werden.

10. Befehlstaste: halten Sie die Taste in der Position der vorherigen MP3-Datei gedrückt, dann hat es eine Lautstärkereduzierung zur Folge; umgekehrt: Lautstärkeerhöhung!

Anschließen des Geräts ans Mobiltelefon

1. Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, um das Gerät einzuschalten

2. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein, suchen Sie nach Geräten in der Nähe, warten Sie, bis eine Verbindung hergestellt wird. Das Telefon zeigt „Q1“ und „verbunden“ an; wiedergeben Sie anschließend Musik übers Mobiltelefon! Verschiedene Telefonmarken sind mit unterschiedlichen Bluetooth-Technologien ausgestattet, deswegen wird auch die Zeit der Verbindungsherstellung variieren, es genügen meistens 30 Sekunden! Sollte die Anwendung eines Passworts notwendig sein, dann geben Sie „0000“ ein, und drücken Sie anschließend auf die „enter“ Taste.

3. Funktionstasten bedeuten: Pause/Wiedergabe, Freisprechanlage/Anruf beenden. Das Gerät wird seinen Nutzer automatisch über eingehende Anrufe benachrichtigen; drücken Sie die Taste der Freisprechanlage, um ein Gespräch mit dem Anrufer führen zu können, drücken Sie nach Gesprächsbeendigung wiederholt auf die Taste der Freisprechanlage, um die Verbindung zu beenden und Musikwiedergabe fortzusetzen!

4. Sollte das Gerät über längere Zeit nicht benutzt werden, dann ist es auszuschalten und von der Stromversorgung zu trennen. Wird das Gerät nicht benutzt, dann erfordert es regelmäßiges Aufladen in 15-Tagen-Abständen. Wie sollten Lautsprecher geladen werden? Aufladen: bei leeren Akkus ist das mitgelieferte USB-Kabel an einen PC oder ein portables PowerBank (5V/500 mAh) Ladegerät anzuschließen!

Behebung von typischen Problemen.

1. Erster Verbindungsversuch fehlgeschlagen

(1) Überprüfen Sie bitte, ob der Lautsprecher im Bluetooth Modus arbeitet und nach Geräten in seiner Umgebung sucht.

(2) Versuchen Sie, andere Bluetooth Technologie nutzende Geräte auszuschalten, um den Suchprozess zu verbessern.

2. Leiser Ton oder Störungen

Passen Sie die Lautstärke des Mobiltelefons an, indem Sie diese auf einem entsprechenden Niveau einstellen.

3. Knackgeräusche

Überprüfen Sie bitte, ob sich keine Objekte zwischen dem Lautsprecher und Mobiltelefon befinden und ob der Abstand zwischen den Geräten keinen höchstzulässigen Abstand für Bluetooth Verbindungen überschreitet.

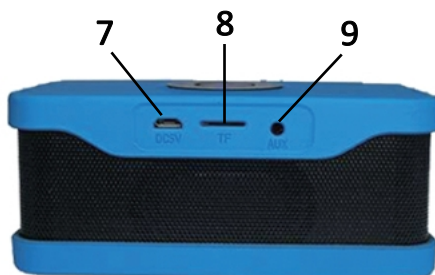
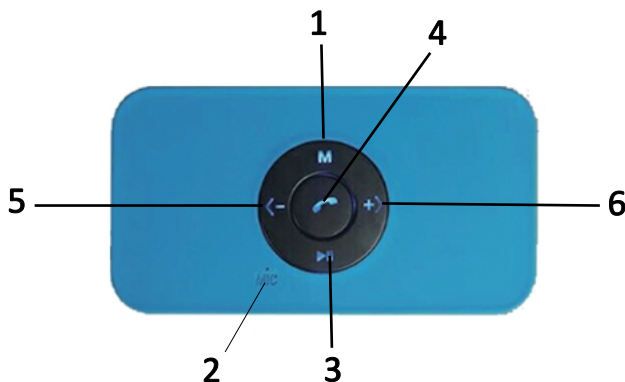
4. Tasten funktionieren nicht

Benutzen Sie bitte das Wiedergabegerät, mit dem das Telefon ausgestattet worden ist, oder andere Wiedergabegeräte.

5. Fotoaufnahmefunktion per Bluetooth funktioniert nicht

Vergewissern Sie sich bitte, dass das Betriebssystem des Telefons von der Android 4.2 oder IOS 5.0 Version aktualisiert worden ist!

Descripción de las teclas



1. Elegir modo
2. Micrófono
3. Reproducir/Pausa
4. Responder/Rechazar llamada
5. Volumen - / Anterior
6. Volumen + / Siguiente
7. Puerto de cargador
8. Slot de tarjeta Micro SD
9. Aux in/Line out (otras fuentes de sonido/entrada lineal)

1. Interruptor: si el dispositivo está apagado, mantener pulsado este botón, para encenderlo. Si el dispositivo está encendido, mantener pulsado, para apagarlo.
2. Botón de selección de archivo MP3 anterior: Utilizando la tarjeta de memoria o dispositivo Bluetooth, pulsar una vez para reproducir archivo MP3 anterior, en caso de conexión directa con otro dispositivo, pulsar o mantener pulsado este botón no activa ninguna función.
3. Función pausa: Utilizando la tarjeta de memoria o dispositivo Bluetooth, pulsar una vez para pausar o reiniciar reproducción del tema. Mantener pulsado, no activa ninguna función. En caso de conexión directa con otro dispositivo, pulsar una vez, para silenciar dispositivo. Mantener pulsado este botón no activa ninguna función.
4. Botón selección de siguiente archivo MP3: Utilizando la tarjeta de memoria o dispositivo Bluetooth, pulsar una vez para reproducir siguiente archivo MP3, en caso de conexión directa con otro dispositivo, pulsar o mantener pulsado este botón no activa ninguna función.
5. Conmutador de modo: permite conmutar entre tarjeta de memoria y conexión Bluetooth.
6. Micrófono: en caso de conexión Bluetooth, después de responder la llamada, es posible utilizar el micrófono, para conversar con la otra persona.
7. Puerto de entrada lineal LINE IN, conexión típica de auriculares 3,5 mm. En caso de utilizar un dispositivo audio externo, las tarjetas de memoria y dispositivo Bluetooth no son operativas.
8. Tarjeta de memoria; el dispositivo es compatible con tarjetas de memoria de 32 MB - 32 GB, con velocidad de transmisión de 32 kb/s–320 kb/s
9. Puerto de cargador: cable de cargador MK, alimentación 5V, 500 mAh o 5 V, 1 A, un cargador del teléfono móvil puede ser utilizado con conector de alimentación.

10. Botón de orden: mantener en posición de archivo MP3 anterior, para reducir volumen, mantener en posición contraria, para aumentar volumen.

Conectar dispositivo con un teléfono móvil

1. Mantener pulsado el interruptor, para encender el dispositivo.
2. Activar función Bluetooth en teléfono, buscar dispositivo próximo, establecer conexión. En el teléfono aparece "Q1" y mensaje "conectador", seguidamente, podrás reproducir música con la ayuda de tu teléfono móvil. Los diferentes modelos de teléfono móviles están equipados con diferentes tecnologías Bluetooth, por ello, el tiempo de establecimiento de conexión puede ser diferente, normalmente, la conexión se establece en 30 segundos. Si es necesario indicar la contraseña, marcar "0000" y pulsar botón "Enter".
3. Los botones de funciones indican: Pausa/Reproducir, conjunto manos libres/finalizar llamada. El dispositivo avisará automáticamente al usuario, cuando detecte una llamada entrante. Después de pulsar el botón del conjunto manos libres, es posible conversar con la persona que llama. Después de finalizar la conversación, pulsar otra vez el botón de manos libres, para finalizar la llamada y escuchar música.
4. Si el dispositivo no se utiliza durante un tiempo prolongado, desconectarlos de la fuente de alimentación. Cargarlos cada 15 días. ¿Cómo cargar los altavoces? Cargar: si las baterías se agotan, conectar el cable USB, incluido en el conjunto, a un ordenador o cargador portátil PowerBank (5V/500 mAh).

Soluciones a problemas típicos.

1. Primera prueba de conexión fallida

(1) Por favor, compruebe que el altavoz está en modo Bluetooth y busca dispositivos cercanos.

(2) Intente conectar otros dispositivos Bluetooth, para agilizar el proceso de búsqueda.

2. Sonido bajo o interferencias.

Ajustar el volumen del teléfono móvil.

3. Interferencias

Por favor, compruebe que no hay obstáculos entre el teléfono móvil y altavoz o bien, que la distancia entre dispositivos no supera la distancia admisibles, para conexiones Bluetooth.

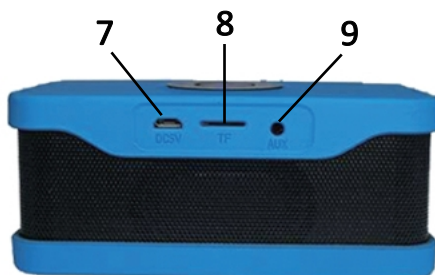
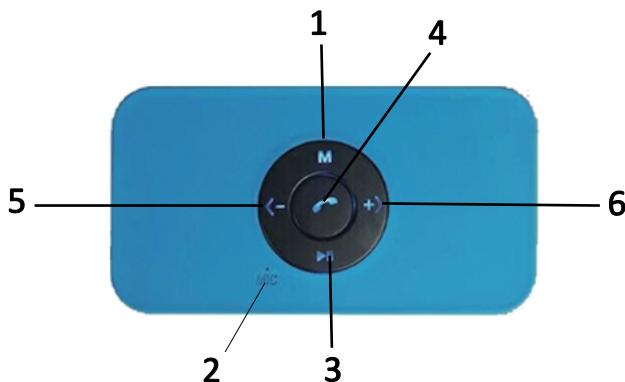
4. Botones no funcionan

Por favor, utilicen un reproductor instalado en el teléfono u otro reproductor.

5. La función de toma de fotos con Bluetooth no está activa.

Por favor, asegúrese que el sistema operativo del teléfono ha sido actualizado desde la versión Android 4.2 o IOS 5.0.

Descrizione dei tasti



1. Scelta modalità
2. Microfono
3. Riproduci/Pausa
4. Risposta/Rifiuto chiamate
5. Volume-/Precedente
6. Volume +/Successivo
7. Porta per ricarica
8. Porta carta Micro SD
9. Aux in/Line out (altre fonti sonore/uscita di linea)

1. Accensione/spegnimento: se il dispositivo è spento, tenendo premuto questo tasto lo avvierai; se il dispositivo è acceso, tenendo premuto questo tasto lo spegnerai;
2. Tasto per la scelta della cartella MP3 precedente: Nel caso di utilizzo della memory card o dispositivo Bluetooth, premendo una volta avverrà la riproduzione della cartella MP3 precedente; nel caso di collegamento diretto con altro dispositivo premendo una volta o tenendo premuto non verrà attivata nessuna funzione!
3. Tasto pausa: in caso di utilizzo della memory card, premendo una volta il pezzo verrà messo in pausa oppure la sua riproduzione verrà ripresa, tenendo premuto non verrà abilitata nessuna funzione; in caso di diretto collegamento con un altro dispositivo premendo una volta si provocherà l'annullamento del suono del dispositivo, tenendo premuto invece non verrà attivata nessuna funzione.
4. Tasto per la scelta della cartella MP3 successiva: In caso di utilizzo della memory card o del Bluetooth premendo una volta verrà riprodotta la cartella MP3 successiva; in caso di collegamento diretto con altro dispositivo premendo una volta o tenendo premuto non verrà attivata nessuna funzione!
5. Interruttore per la scelta della modalità: passaggio tra memory card e collegamento Bluetooth.
6. Microfono: nel caso di collegamento Bluetooth dopo la ricezione della chiamata si può parlare con il microfono mentre la persona che ascolta sentirà la voce.
7. Porta d'ingresso di linea LINE IN, classico jack delle cuffie 3,5 mm. In caso di utilizzo di dispositivo audio esterno, memory card e Bluetooth non saranno compatibili!
8. Memory card; il dispositivo supporta memory card con capacità di 32 MB–32 GB e velocità di trasmissione di 32 kb/s–320 kb/s

9. Porta di ricarica: cavo di ricarica MK, alimentazione 5 V, 500 mAh o 5 V, 1 A, l'alimentatore per telefono cellulare può essere utilizzato come connettore di alimentazione.

10. Tasto di comando: tenendo premuto in posizione cartella precedente MP3 verrà abbassato il volume; al contrario: aumento del volume!

Collegamento del dispositivo al telefono cellulare

1. Tenendo premuto accensione/spegnimento si accende il dispositivo

2. Attiva il Bluetooth nel tuo telefono, cerca il dispositivo nei dintorni, connessi. Il telefono mostrerà „Q1“ e „collegato“; successivamente riproduci la musica con l'ausilio del telefono cellulare! Diverse marche di cellulari sono dotate di diverse tecnologie Bluetooth, per questo il tempo di connessione sarà differenziato; di solito sono sufficienti 30 secondi! Se sarà necessario utilizzare la password, è sufficiente scrivere “0000” e successivamente premere “enter”.

3. I tasti di funzione indicano: pausa/riproduzione, kit vivavoce/termine chiamata. Il dispositivo informa automaticamente l'utente della chiamata in entrata; dopo avere premuto il tasto del kit vivavoce è possibile condurre una conversazione con chi chiama, al suo termine bisogna premere il tasto del kit vivavoce nuovamente per scollegarsi e continuare la riproduzione della musica!

4. Se il dispositivo non verrà utilizzato per un tempo prolungato, bisogna spegnerlo e attaccarlo all'alimentazione. Non utilizzato, richiede la ricarica ogni 15 giorni. In che modo ricaricare gli altoparlanti? Ricarica: nel caso le batterie si scarichino collega il cavo USB al computer o al caricabatterie portatile PowerBank (5V/500 mAh)!

Metodi di risoluzione dei problemi tipici.**1. Primo tentativo fallito di connessione**

(1) Vi preghiamo di controllare se l'altoparlante è acceso in modalità Bluetooth e se cerca i dispositivi nei dintorni.

(2) Prova a spegnere gli altri dispositivi che utilizzano la tecnologia Bluetooth per facilitare il processo di ricerca.

2. Suono basso o interferenze

Bisogna regolare il volume del telefono cellulare impostando il livello appropriato.

3. Rumori

Vi preghiamo di controllare se tra altoparlante e telefono cellulare non si trovano oggetti e se la distanza tra i dispositivi non supera quella ammessa per il collegamento Bluetooth.

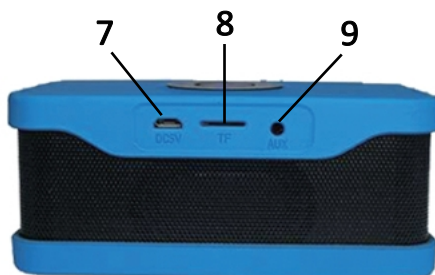
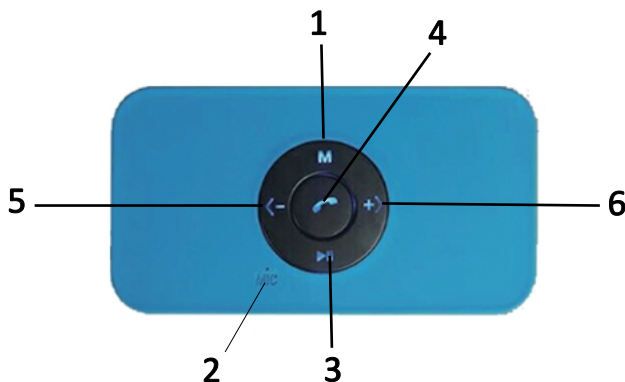
4. Tasti non funzionanti

Vi preghiamo di utilizzare il lettore presente nel telefono o altri lettori.

5. Non funziona la funzione per fare foto con l'ausilio del Bluetooth

Vi preghiamo di assicurarvi che il sistema operativo del telefono sia aggiornato alla versione Android 4.2 o IOS 5.0!

Popis tlačítek



1. Výběr režimu
2. Mikrofon
3. Přehrávání/Pauza
4. Přijmout/Odmítnout hovor
5. Hlasitost-/Předchozí
6. Hlasitost+/Další
7. Vstup pro nabíječku
8. Slot pro Micro SD karty
9. Aux in/Line out (jiné zdroje zvuku/linkový výstup)

1. Zapínač/vypínač: pokud je zařízení vypnuto, přidržením tohoto tlačítka jej zapnete; pokud je zařízení zapnuto, přidržením tohoto tlačítka jej vypnete;
2. Tlačítko pro výběr předchozího MP3 souboru: V případě používání paměťové karty nebo Bluetooth zařízení, jedním stisknutím zapnete přehrávání předchozího MP3 souboru; v případě bezprostředního spojení s jiným zařízením, jedním stiskem přidržením nezapnete žádnou funkci!
3. Tlačítko pauza: v případě použití paměťové karty, jedním stisknutím skladbu přerušíte nebo obnovíte její přehrávání, přidržením tlačítka nezapnete žádnou funkci; v případě bezprostředního spojení s jiným zařízením jedním stisknutím zařízení ztlumíte, přidržením tlačítka nezapnete žádnou funkci.
4. Tlačítko pro výběr dalšího MP3 souboru: V případě použití paměťové karty nebo Bluetooth jedním stisknutím zahájíte přehrávání dalšího MP3 souboru; v případě bezprostředního spojení s jiným zařízením jedním stisknutím nebo přidržením tlačítka nezapnete žádnou funkci!
5. Přepínač pro výběr režimu: přepínání mezi paměťovou kartou a Bluetooth spojením.
6. Mikrofon: v případě Bluetooth spojení, po přijetí hovoru můžete mluvit do mikrofonu, a osoba na druhé straně uslyší Vás hlas.
7. Linkový vstup LINE IN, typický vstup pro sluchátka 3,5 mm. V případě používání externího audio zařízení, paměťové karty a Bluetooth nejsou tyto funkce podporovány!
8. Paměťová karta; zařízení podporuje paměťové karty s kapacitou 32 MB–32 GB a rychlostí přenosu 32 kb/s–320 kb/s
9. Vstup pro nabíječku: kabel pro nabíjení MK, napájení 5 V, 500 mAh nebo 5 V, 1 A, nabíječka mobilního telefonu může být používána jako zdroj napájení.

10. Tlačítko pokynu: přidržením v poloze předchozího MP3 souboru snížíte hlasitost; a naopak: zvýšíte hlasitost!

Připojení zařízení k mobilnímu telefonu

1. Přidržením tlačítka zapnutí/vypnutí zařízení zapnete .
2. Zapněte Bluetooth na svém telefonu, vyhledejte zařízení nacházející se v okolí, získajte spojení. Telefon zobrazí „Q1“ a „spojeno“; následně hudbu přehrávejte prostřednictvím mobilního telefonu! Různé značky telefonů jsou vybaveny různými Bluetooth technologiemi, proto se doba navazování spojení bude lišit; obvykle stačí 30 s! Pokud bude nezbytné zadání hesla, stačí zadat „0000“, a následně stisknout tlačítko „enter“.
3. Tlačítka funkcí znamenají: pauza/přehrávání, handsfree sada/ukončení hovoru. Zařízení automaticky oznámí uživateli příchozí hovor; po stisknutí tlačítka pro handsfree sadu je možné hovor uskutečnit, po jeho ukončení opět stiskněte tlačítko pro handsfree sadu, tím hovor ukončíte a můžete pokračovat v přehrávání hudby!
4. Pokud zařízení nebude používání po delší dobu, vypněte jej a odpojte od zdroje napájení. Nepoužívání zařízení je nutno nabíjet každých 15 dnů. Jakým způsobem je nutno nabíjet reproduktory? Nabíjení: v případě vybití baterie připojte přiložený USB kabel k počítači nebo přenosné nabíječce PowerBank (5V/500 mAh)!

Způsoby řešení typických problémů.

1. První nezdařený pokus o připojení
 - (1) Zkontrolujte, zda je reproduktor zapnut v režimu Bluetooth, a zda vyhledává zařízení nacházející se v okolí.

(2) Zkuste vypnout jiná zařízení využívající technologii Bluetooth za účelem urychlení procesu vyhledávání.

2. Tichý zvuk nebo rušení

Nastavte hlasitost mobilního telefonu na příslušnou úroveň.

3. Praskání

Zkontrolujte, zda se mezi reproduktorem a mobilním telefonem nenacházejí žádné objekty, a zda vzdálenost mezi zařízeními nepřekračuje přípustnou vzdálenost pro Bluetooth spojení.

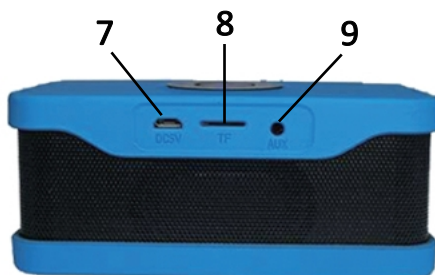
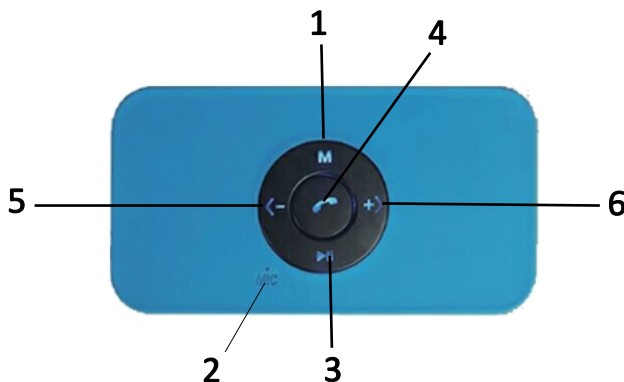
4. Nefungující tlačítka

Použijte přehrávač, kterým je vybaven telefon, nebo jiné přehrávače.

5. Nefunguje funkce pořizování snímků pomocí Bluetooth.

Ujistěte se prosím, že operační systém telefonu byl aktualizován z verze Android 4.2 nebo IOS 5.0!

Описание кнопок



1. Выбор режима
2. Микрофон
3. Воспроизведение/Пауза
4. Прием/Отклонение звонков
5. Громкость-/Предыдущий
6. Громкость +/Следующий
7. Разъем зарядки
8. Разъем карты Micro SD
9. Aux in/Line out (другие источники звука/линейный выход)

1. Выключатель: если устройство выключено, удерживание этой кнопки его включает; если устройство включено, удерживание этой кнопки его выключает.
2. Кнопка выбора предыдущего файла MP3: В случае использования карты памяти или устройства Bluetooth одно нажатие вызовет открытие файла MP3; в случае прямого соединения с другим устройством одно нажатие или удержание не включит ни одну функцию!
3. Кнопка паузы: В случае использования карты памяти одно нажатие приостановит произведение или возобновит его воспроизведение, удержание кнопки не включит ни одну функцию; в случае прямого соединения с другим устройством одно нажатие выключит звук устройства, а удержание кнопки не включит ни одну функцию.
4. Кнопка выбора следующего файла MP3: В случае использования карты памяти или Bluetooth одно нажатие приведет к воспроизведению следующего файла MP3; в случае прямого соединения с другим устройством одно нажатие или удержание не включит ни одну функцию!
5. Переключатель выбора режима: переключение между картой памяти и соединением Bluetooth.
6. Микрофон: в случае соединения Bluetooth после установления соединения можно говорить в микрофон, и абонент услышит голос.
7. Разъем линейного входа LINE IN, типовой разъем для наушников 3,5 мм. В случае использования внешнего аудио устройства карты памяти и Bluetooth не поддерживаются!
8. Карта памяти; устройство поддерживает карты памяти ёмкостью 32 МБ–32 ГБ и со скоростью передачи данных 32 кб/с–320 кб/с
9. Порт зарядки: провод зарядки МК, питание 5 В, 500 мАч или 5 В, 1 А, зарядное устройство для мобильного телефона можно использовать в качестве соединителя питания.

10. Кнопка команды: удержание в положении предыдущего файла MP3 уменьшает громкость; наоборот - увеличивает громкость!

Подключение устройства к мобильному телефону

1. Удержание выключателя включит устройство

2. Включите Bluetooth на Вашем телефоне, найдите устройства поблизости, установите соединение. На телефоне появится обозначение "Q1" и "соединение установлено"; затем проигрывайте музыку с помощью мобильного телефона! Разные марки телефонов оснащены разными технологиями Bluetooth, поэтому время установления соединения также будет отличаться; обычно достаточно 30 секунд! Если потребуется ввести пароль, достаточно ввести "0000", а затем нажать кнопку "enter".

3. Кнопки функций означают: паузу/воспроизведение, гарнитуру/завершение вызова. Устройство автоматически сообщит пользователю о входящем вызове; после нажатия кнопки гарнитуры можно разговаривать с абонентом, после завершения разговора нужно нажать кнопку гарнитуры, чтобы прервать соединение и продолжить проигрывание музыки!

4. Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, нужно выключить его и отключить от питания. При отсутствии пользования оно нуждается в зарядке с интервалом каждые 15 дней. Как заряжать колонки? Зарядка: в случае разряда аккумулятора подключите прилагаемый кабель USB к компьютеру или переносному зарядному устройству PowerBank (5B/500 мАч)!

устранения типовых неисправностей.

1. Первая попытка установления соединения не удалась

(1) Проверьте, работает ли колонка в режиме Bluetooth, и обнаруживает ли она устройства поблизости.

(2) Попробуйте выключить другие устройства, использующие технологию Bluetooth, чтобы улучшить процесс поиска.

2. Негромкий звук или помехи

Необходимо отрегулировать громкость мобильного телефона, установив ее нужный уровень.

3. Треск

Проверьте, не находятся ли между колонкой и мобильным телефоном какие-либо предметы, и не превышает ли расстояние между устройствами допустимого расстояния для соединения Bluetooth.

4. Кнопки не работают

Воспользуйтесь проигрывателем, которым оснащен телефон, или другими проигрывателями.

5. Не работает функция фотоаппарата с помощью Bluetooth

Убедитесь, что операционная система телефона обновлена в версии Android 4.2 или IOS 5.0!



INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE